

Condizioni di utilizzo dei servizi di manutenzione

1. Condizioni di utilizzo

1.1 Le presenti condizioni si applicano all'impiego dei servizi di manutenzione forniti dalla ARBURG Srl Via G Di Vittorio 31 b Peschiera Borromeo per ogni apparecchiatura installata presso la sede del cliente.

Tali condizioni si applicano all'utilizzo dei servizi specificati in modo più dettagliato al punto 2.1. (c).

1.2 Le presenti condizioni si applicano esclusivamente a persone giuridiche di diritto privato e diritto pubblico e a fondi speciali di diritto pubblico. Non si applicano ai consumatori.

1.3 Oggetto delle presenti condizioni è la fornitura da parte di ARBURG, verso corrispettivo, di servizi di manutenzione su apparecchiature ARBURG installate presso la sede del cliente, specificamente identificate tramite il numero di serie.

1.4 Oltre alle presenti condizioni, si applicano le disposizioni delle Condizioni generali di contratto per servizi e ricambi, disponibili online all'indirizzo https://www.arburg.com/media/daten/terms/Terms_and_Conditions_Service_en_DE.pdf, nella versione attualmente in vigore. In caso di divergenze tra le suddette Condizioni generali di contratto per servizi e ricambi e le presenti condizioni di utilizzo, prevarranno queste ultime.

1.5 Eventuali condizioni del cliente in contrasto con le presenti condizioni e che non siano parte delle presenti condizioni non si considereranno accettate, anche se ARBURG, pur essendo a conoscenza di tali condizioni, fornisce al cliente forniture o servizi senza riserve.

1.6 Le descrizioni dei prodotti, ecc. sono da intendersi come descrizioni di servizi, ma non costituiscono garanzie. Sono ammesse deroghe ordinarie, a condizione che non sia compromesso lo scopo perseguito dal contratto.

2. Portata dei servizi

2.1 Fino alla cessazione del contratto come specificato all'articolo 7, il cliente riceverà da Arburg i seguenti servizi:

a) ARBURG effettuerà la manutenzione specificata nell'offerta in base al pacchetto di manutenzione selezionato (vedi punto (c)) con l'obiettivo di rispettare il programma di manutenzione fornito insieme alla documentazione dell'apparecchiatura, poiché tale programma di manutenzione può essere redatto solo dopo la realizzazione tecnica definitiva della macchina. Eventuali difetti rilevati che non possono essere eliminati nell'ambito dell'attività di manutenzione saranno documentati e sottoposti al cliente insieme a suggerimenti per la loro eliminazione.

b) Il contratto si applica esclusivamente alle apparecchiature fornite al cliente da ARBURG. Sono quindi escluse le apparecchiature che il cliente non ha acquistate da ARBURG. Gli accessori periferici non rientrano nell'ambito dell'applicazione del contratto.

c) La portata ed estensione dei servizi di manutenzione dipende dal pacchetto acquistato. I pacchetti acquistabili sono i seguenti:

(1) Pacchetto "Manutenzione"

- Manutenzione in conformità con il programma di manutenzione ogni 5.000 ore di funzionamento o al più tardi dopo un anno (a seconda di quale delle due condizioni si verifichi per prima).

- Gli interventi di manutenzione specificati per gli intervalli di 5.000, 10.000, 15.000 e 20.000 ore di funzionamento (vedere il programma di manutenzione), vengono eseguiti a seconda della durata del contratto di manutenzione. L'estensione dei servizi è limitata agli interventi di manutenzione legati alle ore di funzionamento.

- Fornitura di materiali di manutenzione, esclusi oli e lubrificanti Ulteriori riparazioni e ottimizzazioni non sono coperti dal contratto di manutenzione.

(2) Pacchetto "Manutenzione Sicura"

- Manutenzione in conformità con il programma di manutenzione ogni 5.000 ore di funzionamento o al più tardi dopo un anno (a seconda di quale delle due condizioni si verifichi per prima).

- Gli interventi di manutenzione specificati per gli intervalli di 5.000, 10.000, 15.000 e 20.000 ore di funzionamento (vedere il programma di manutenzione), vengono eseguiti a seconda della durata del contratto di manutenzione. L'estensione dei servizi è limitata agli interventi di manutenzione legati alle ore di funzionamento.

- Fornitura di materiali di manutenzione, esclusi oli e lubrificanti.

- Servizi aggiuntivi:

o Riparazione gratuita della macchina mediante intervento di riparazione o sostituzione delle parti difettose in caso di difetti tecnici non imputabili a cause esterne, uso improprio o naturale usura. Sono espressamente escluse le parti soggette a usura quali relay, resistenze elettriche, fusibili, guarnizioni, filtri, tutti i componenti dell'unità di plastificazione e altri componenti soggetti a forte usura.

d) Sono esclusi i seguenti servizi:

(1) Spese di viaggio e alloggio sostenute dal tecnico dell'assistenza

(2) Costo di spedizione del materiale per la manutenzione

(3) Oli e lubrificanti che dovranno essere forniti dal cliente alla data prevista per la manutenzione.

(4) Tutti gli interventi di manutenzione da effettuare tra gli intervalli di manutenzione di 5.000, 10.000, 15.000 e 20.000 ore di funzionamento sono a carico del cliente e devono essere eseguiti a spese del cliente stesso.

(5) Pulizia e decalcificazione del circuito secondario dello scambiatore di calore sull'unità di controllo della temperatura (10.000 h).

(6) Pulizia e decalcificazione della sezione del radiatore dell'olio idraulico attraverso cui scorre l'acqua

2.2 Tutti gli interventi di manutenzione completati devono essere registrati da ARBURG nel sistema di controllo, confermati da un rapporto del tecnico dell'assistenza e documentati nella cronologia digitale dell'apparecchiatura.

3. Appuntamenti di manutenzione

3.1 ARBURG comunicherà al cliente la data della manutenzione una volta all'anno. La data esatta della manutenzione sarà concordata tra le parti. Se il limite di 5.000 ore di funzionamento viene raggiunto prima della fine dell'anno, il cliente dovrà contattare ARBURG con sufficiente anticipo rispetto alle relative date di manutenzione per concordare un appuntamento.

3.2 ARBURG richiede un preavviso di almeno 10 giorni lavorativi per pianificare l'intervento di manutenzione; quindi, il cliente deve fissare un appuntamento con ARBURG almeno 10 giorni lavorativi prima della data prevista per il rispettivo intervento di manutenzione. Si invita il cliente a comunicare ad ARBURG le ore di funzionamento dell'apparecchiatura al momento della stipula del contratto, al fine di garantire una pianificazione efficiente degli intervalli di manutenzione.

3.3 Se un appuntamento di manutenzione programmata viene rinviato a causa di azioni sindacali, in particolare scioperi o serrate, o a causa di altre circostanze non imputabili ad ARBURG, verrà concordato un nuovo appuntamento entro un periodo di tempo ragionevole

4. Doveri di collaborazione del cliente riguardo ai lavori di manutenzione

4.1 Il cliente deve consentire al personale di assistenza ARBURG l'accesso all'apparecchiatura nella data concordata per l'esecuzione della manutenzione. Il cliente deve garantire che i lavori di manutenzione possano essere eseguiti senza interruzioni e che siano disponibili gli

allacciamenti necessari. Eventuali dispositivi esterni o modifiche che potrebbero ostacolare la manutenzione devono essere rimossi dal cliente in tempo utile prima dell'arrivo del personale di assistenza. Il cliente deve garantire che l'apparecchiatura sia in buone condizioni di funzionamento e pulita entro la data concordata per la manutenzione. Il cliente deve garantire che non vi siano tempi di attesa. Per poter iniziare i lavori senza ritardi, l'apparecchiatura e l'ambiente di lavoro devono essere puliti dal cliente immediatamente prima dell'appuntamento per la manutenzione.

4.2 In loco, il cliente deve fornire le attrezzature necessarie per i lavori di manutenzione, quali utensili, ecc., e adottare le misure necessarie per la protezione del personale addetto all'assistenza. Il cliente deve informare il personale addetto all'assistenza in merito alle norme di sicurezza vigenti, ai pericoli e alle possibili contaminazioni (in particolare ove specifiche), qualora possano interessare il personale addetto all'assistenza. Il cliente deve inoltre garantire la presenza di referenti qualificati durante l'esecuzione dei lavori di manutenzione.

4.3 Il cliente è responsabile dello smaltimento dei materiali di consumo sostituiti e del materiale di imballaggio prodotto durante gli interventi di manutenzione.

4.4 Se il cliente non osserva i propri obblighi di collaborazione, con la conseguenza che il personale addetto alla manutenzione sia costretto a trattenersi per un periodo di tempo ulteriore, tale tempo supplementare sarà fatturato separatamente al cliente sulla base delle condizioni vigenti (tariffe ARBURG valide al momento della prestazione del servizio) o del punto 5.2.

5. Tariffe

5.1 I servizi di manutenzione forniti da ARBURG saranno fatturati separatamente dall'ordine dell'apparecchiatura. La fatturazione avverrà con cadenza annuale, a partire dalla consegna dell'apparecchiatura, al prezzo specificato nella conferma d'ordine separata e in base al relativo pacchetto di servizi. Le spese di viaggio e di trasporto non sono incluse e saranno fatturate separatamente (se è stato concordato un forfait per le spese di viaggio, si applicherà tale forfait).

5.2 Il tempo aggiuntivo necessario a causa del mancato adempimento da parte del cliente degli obblighi di collaborazione di cui al punto 4 sarà addebitato in base al tempo effettivamente impiegato e alle condizioni vigenti (tariffe ARBURG in vigore al momento della prestazione del servizio). Per gli interventi su apparecchiature che non sono state pulite dal cliente in conformità al punto 4.1, ARBURG addebiterà per il lavoro supplementare richiesto un costo aggiuntivo di pulizia tariffato secondo tariffa oraria.

5.3 Se il cliente annulla o riprogramma un intervento di manutenzione con breve preavviso (meno di due giorni lavorativi prima della data concordata), verrà addebitata un costo fisso di 250,00 EUR a titolo di spese amministrative sostenute, oltre a 450,00 EUR per ogni addetto al servizio che era stato assegnato all'intervento di manutenzione.

5.4 Eventuali costi già sostenuti, quali spese di viaggio e di cancellazione, saranno fatturati in aggiunta al costo effettivo.

5.5 La fatturazione per il primo anno di manutenzione sarà effettuata dopo la consegna della macchina. La fatturazione per gli anni successivi sarà effettuata a intervalli annuali, con fatturazione suddivisa per anno solare. I servizi non inclusi nelle presenti condizioni saranno addebitati separatamente. Le fatture devono essere saldate entro 14 giorni dalla data di emissione senza alcuna detrazione.

5.6 In caso di arretrati di pagamento da parte del cliente, ARBURG addebiterà gli interessi di mora calcolati ai sensi del D.Lgs. 231/2002

senza ulteriore preavviso. Ciò non pregiudica il diritto di richiedere ulteriori risarcimenti danni.

5.7 La compensazione o la trattenuta dei pagamenti è ammessa solo sulla base di pretese del cliente accettate da ARBURG, incontestate o giudizialmente accertate.

6. Garanzia e responsabilità

6.1 Se il servizio di manutenzione – esclusi i pezzi di ricambio – non è stato eseguito, non è stato eseguito completamente o non è stato eseguito correttamente, i reclami del cliente saranno regolati dalle disposizioni di legge.

6.2 ARBURG garantisce i ricambi nuovi e usati per un periodo di 12 mesi. I periodi di garanzia decorrono dalla data di consegna. Le disposizioni di cui sopra non si applicano qualora la legge prescriba periodi più lunghi. La garanzia di ARBURG sui pezzi di ricambio è limitata ai difetti di progettazione, fabbricazione e materiale, esclusa la garanzia sui pezzi soggetti a usura, quali relè, resistenze, fusibili, guarnizioni, filtri, tutti i componenti dell'unità di plastificazione e altri componenti soggetti a forte usura.

Il cliente è tenuto a segnalare per email eventuali difetti dei pezzi di ricambio – ad eccezione dei difetti nascosti – entro 8 giorni dalla consegna o dalla fornitura, decorsi i quali i pezzi di ricambio si considereranno accettati. I difetti nascosti devono essere segnalati per iscritto immediatamente dopo la loro scoperta, e comunque entro e non oltre 8 giorni, altrimenti i pezzi di ricambio saranno considerati accettati, ma comunque le pretese dovranno essere fatte valere entro e non oltre 12 mesi dalla consegna. Le trattative relative a un reclamo non comportano la rinuncia al diritto di far valere che il reclamo è stato presentato troppo tardi, è carente o ingiustificato.

I diritti relativi ai difetti dei pezzi di ricambio possono sorgere solo se i pezzi di ricambio presentano un difetto materiale al momento del trasferimento del rischio. La garanzia non spetta in caso di uso improprio o inadeguato, installazione/messa in funzione errata da parte del cliente o di terzi, usura naturale, trattamento o manipolazione scorretti o negligenza, manutenzione inadeguata, mancato rispetto delle istruzioni contenute nel manuale d'uso, strumenti di lavoro inadeguati, sostituzione di materiali, mancato utilizzo di parti originali, lavori di installazione difettosi, superfici di appoggio inadeguate, interferenze chimiche, elettrochimiche o elettriche, ove non riconducibili a colpa di ARBURG.

6.3 I diritti di garanzia del cliente relativi ai servizi di manutenzione scadono entro due anni dall'esecuzione della manutenzione, dell'assistenza o della consegna. Ciò non si applica qualora la legge prescriba periodi più lunghi.

Il cliente dovrà comunicare per iscritto eventuali difetti o vizi dei servizi di manutenzione entro 60 giorni dalla loro scoperta, altrimenti la manutenzione sarà considerata approvata. Le trattative relative a un reclamo non costituiscono una rinuncia al diritto di far valere che il reclamo è stato presentato troppo tardi, è insufficiente o ingiustificato.

6.4 Se dall'esame di una segnalazione di difetti risulta che non sussiste alcun difetto o che il difetto è imputabile al cliente, ARBURG ha il diritto di addebitare al cliente i costi sostenuti per l'esame e le eventuali riparazioni.

6.5 ARBURG sarà responsabile solo per i danni causati all'oggetto del servizio stesso o per i danni diretti, compresa la perdita di utilizzo, entro i limiti stabiliti nel successivo articolo 7.

6.6 ARBURG potrà essere considerata responsabile secondo quanto previsto dalle disposizioni di legge, nonché nel caso l'adempimento divenga impossibile per sua colpa. Inoltre, ARBURG risponde senza

limitazioni in caso di dolo, colpa grave, assunzione di garanzia, nonché in caso di lesioni alla vita, all'integrità fisica o alla salute di cui ARBURG sia responsabile. Se ARBURG viola per colpa lieve un obbligo contrattuale di natura sostanziale, ad esempio un obbligo il cui adempimento consenta la corretta esecuzione del contratto e sul cui rispetto il cliente può fare affidamento, l'obbligo di risarcimento di ARBURG è limitato al danno tipico e prevedibile. In nessun caso, sia esso basato su contratto, illecito civile, responsabilità oggettiva, risarcimento o altro, Arburg sarà responsabile per perdite o danni incidentali, consequenziali o indiretti, inclusi, senza limitazioni, perdita di profitti, perdite puramente finanziarie, perdita di avviamento, perdita o interruzione della produzione, perdita di affari, perdita di utilizzo di beni, perdita di entrate, costi aggiuntivi di finanziamento, o per penali contrattuali che il Cliente ha concordato con terzi, né per i costi sostenuti per prevenire o mitigare questo tipo di danni, penali o reclami. Nella misura in cui la responsabilità di ARBURG sia esclusa o limitata dalle disposizioni delle presenti condizioni, alla stessa maniera sarà esclusa o limitata la responsabilità dei dipendenti, dei rappresentanti e degli agenti di ARBURG.

7. Periodo di validità

7.1 La durata dei termini delle presenti condizioni si basa sulla scadenza del pacchetto di servizi selezionato.

7.2 Rimane fermo il diritto di recedere dal contratto di manutenzione per giusta causa. ARBURG ha il diritto di recedere dal contratto per giusta causa in particolare se

- a) c'è un ritardo nei pagamenti di 30 giorni o superiore o
- b) la manutenzione sia notevolmente ostacolata da modifiche apportate dal cliente all'apparecchiatura o alle apparecchiature o dal collegamento di hardware o software non forniti da ARBURG.

7.3 La cessazione del contratto, qualsiasi ne sia la ragione, deve avvenire in forma scritta.

7.4 Il cliente ha la possibilità di stipulare con ARBURG un contratto di manutenzione successivo, prima della scadenza del contratto di manutenzione. Su richiesta del cliente, le parti stipuleranno un contratto di manutenzione successivo separato.

8. Riservatezza

8.1 Entrambe le parti si impegnano a mantenere segreti nei confronti di terzi il know-how e i segreti aziendali di cui vengano a conoscenza l'una dell'altra durante l'esecuzione delle presenti condizioni, nonché tutto il know-how che non è di dominio pubblico, e a obbligare i propri dipendenti a fare altrettanto.

8.2 L'obbligo di riservatezza resterà in vigore per un periodo di 2 anni dopo la cessazione del contratto.

9. Uso e protezione dei dati

9.1 ARBURG informa il cliente che i dati personali saranno conservati da ARBURG in forma elettronica e trattati ai fini dell'adempimento del contratto per tutto il tempo e nella misura necessari per scopi commerciali e in conformità con il Regolamento generale sulla protezione dei dati. La conservazione dei dati è giustificata dall'articolo 6, paragrafo 1, lettera b) del GDPR.

9.2 Il titolare del trattamento ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 7, del GDPR è ARBURG GmbH + Co KG, Arthur-Hehl-Strasse, 72290 Lossburg, Germania, e-mail: contact@arburg.com, telefono: +49 7446 33-0 (vedere le note legali). È possibile contattare il responsabile della protezione dei dati di ARBURG all'indirizzo e-mail datenschutzbeauftragter@arburg.com

o all'indirizzo postale sopra indicato, aggiungendo la dicitura "All'attenzione del responsabile della protezione dei dati".

9.3 Ulteriori informazioni sul trattamento dei dati personali da parte di ARBURG, compresi i diritti dell'utente, sono disponibili all'indirizzo <https://www.arburg.com/en/data-protection/>.

10. Disposizioni finali

10.1 Il rapporto giuridico tra ARBURG e il cliente è regolato esclusivamente dalla legge italiana, con esclusione dell'applicazione delle disposizioni sulla vendita internazionale di beni (CSIG, Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di beni).

10.2 Il foro competente e il luogo di adempimento di tutti i diritti e gli obblighi delle parti derivanti dalle presenti condizioni di utilizzo in relazione a rapporti di qualsiasi tipo, comprese le controversie relative a cambiali e assegni, è Milano (Italia). Tuttavia, ARBURG ha anche il diritto di citare in giudizio il cliente presso il foro dove ha sede il cliente.

10.3 Qualora una delle disposizioni di cui sopra fosse o diventasse invalida o inapplicabile, ciò non pregiudicherà la validità delle restanti disposizioni. In tal caso, la disposizione invalida o inapplicabile sarà sostituita da una disposizione valida e applicabile che si avvicini il più possibile agli obiettivi perseguiti dalla disposizione invalida o inapplicabile. Lo stesso vale per l'eliminazione di eventuali lacune nelle presenti condizioni d'uso.

Il Cliente

Ai sensi degli articoli 1341 e 1342 del Codice Civile italiano, il Cliente accetta espressamente per iscritto le seguenti disposizioni: 5 (Tariffe) 6 (Garanzia e responsabilità); 7 (Periodo di validità); 10 (Disposizioni finali).

Il Cliente
